

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 40 (2013)
Heft: 3

Rubrik: Organisation des Suisses de l'étranger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Conseil OSE

Pourquoi certains Suisses de l'étranger peuvent-ils voter électroniquement et d'autres pas?

Le vote électronique est attendu avec impatience par un certain nombre de Suisses de l'étranger. En effet, beaucoup d'entre eux ne peuvent, dans les faits, pas exercer leurs droits politiques en raison des délais d'acheminement du courrier qui sont trop longs et ne permettent pas toujours de recevoir le matériel de vote à temps ou de le renvoyer dans les délais. Le vote électronique offrirait une solution à ce problème, raison pour laquelle l'Organisation des Suisses de l'étranger avait lancé en 2012 une pétition demandant l'introduction du vote électronique pour tous d'ici aux élections de 2015. Cette pétition avait été remise au conseiller fédéral Didier Burkhalter lors du dernier Congrès des Suisses de l'étranger.

L'organisation des scrutins est une compétence cantonale. Cela signifie que ce sont les cantons qui sont responsables des modalités de vote. Certains cantons se sont lancés dans des projets pilotes de vote électronique. Il s'agit des cantons d'Argovie, de Berne, Bâle-Ville, Fribourg, Genève, Grisons, Lucerne, Neuchâtel, Saint-Gall, Schaffhouse, Soleure, Thurgovie. Après avoir été canton pilote, Zurich a décidé de suspendre momentanément la possibilité pour ses citoyens de voter électroniquement en attendant de pouvoir introduire un système de vote par internet pour toute la population.

Certains Suisses de l'étranger, qui exercent leurs droits politiques dans ces cantons, ont donc eu la possibilité d'exprimer leur voix par internet, pour autant qu'ils vivent dans un pays de l'Union européenne, au Liechtenstein, à Andorre, dans le nord de Chypre, au Vatican, à Monaco, à Saint-Marin ou encore dans l'un des pays signataires de l'Accord de Wassenaar. Cela couvre presque 90% des Suisses de l'étranger. Ceci explique pourquoi certaines personnes peuvent voter électroniquement et d'autres non.

De plus en plus de cantons travaillent à la possibilité d'offrir le vote par internet aux Suisses de l'étranger et l'on peut espérer que de plus en plus de Suisses de l'étranger bénéficieront de ce canal supplémentaire de vote bientôt.

Du point de vue de la Confédération, un troisième rapport sur le vote électronique

est attendu mi-2013. Il devrait tirer un bilan des expériences passées et proposer des pistes pour la suite.

Pour plus d'informations:

site internet de la Chancellerie fédérale: www.bk.admin.ch > Thèmes > Droits politiques > Vote électronique

Etats signataires de l'accord de Wassenaar: www.wassenaar.org

SARAH MASTANTUONI, responsable du service juridique.

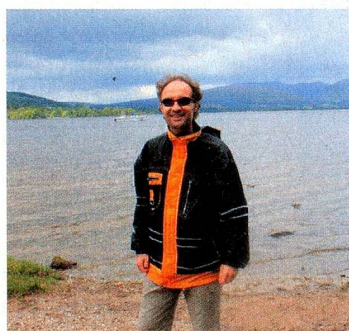
Le service juridique de l'OSE fournit des renseignements généraux sur le droit suisse dans les domaines qui touchent spécifiquement les Suisses de l'étranger. Il ne donne pas de renseignements sur le droit étranger et n'intervient pas dans des contentieux opposant des parties privées.

J'avais 15 ans lorsque je suis parti de chez moi pour la première fois

José-Walter Sutter, originaire d'Espagne, où il a grandi, a participé en 1978 à un camp de randonnée organisé par la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger. Il s'est entretenu avec Simone Riner sur ses expériences et son rapport avec la Suisse.

Qu'est-ce qui, à l'époque, vous a incité à participer à un camp en Suisse?

Dans ma famille, nous avons toujours eu conscience de notre origine. Ce voyage en Suisse devait être une expérience fondatrice, qui me donnerait l'occasion de mieux con-



José-Walter Sutter vient de Alt St. Johann, dans le canton de Saint-Gall. Il vit à Murcia, dans le sud-est de l'Espagne, dans la même ville que ses parents. José-Walter Sutter travaille dans le secteur de la formation informatique et consacre une grande partie de son temps au sport, comme entraîneur en athlétisme et en basket-ball. Son père Carlos Sutter, aujourd'hui âgé de 77 ans, était footballeur professionnel au Real Madrid.

naître ma patrie d'origine, de pratiquer la langue et de rencontrer d'autres Suisses de l'étranger.

Qu'avez-vous fait durant ce camp?

Le point de ralliement et de départ était Berne. A partir de là, nous avons effectué un circuit en randonnée qui nous a conduits chaque jour un peu plus loin. Notre périple incluait bien sûr quelques trajets en train, en bus et même en bateau. Nous avons ainsi pu visiter Charmey, Gruyères, Château-d'Œx, Erlenbach, Interlaken et Thoune.

Comment se déroulaient vos journées?

Nous commençons la randonnée après le petit déjeuner, puis faisons une pause repas à mi-parcours environ. Nous ne partions pas en randonnée tous ensemble mais par groupes encadrés par un responsable. Arrivés à notre destination, nous avions très souvent encore le temps de discuter ou de faire du sport avant le repas du soir. Nous sommes quelquefois sortis le soir dans un café ou en discothèque. Mais il valait mieux se coucher tôt pour pouvoir récupérer d'une journée de marche et de visites.

Quels sont vos meilleurs souvenirs?

Les personnes du camp étaient très sympas, notamment les filles. J'ai également beaucoup apprécié la beauté des Alpes, les bains dans l'eau froide des lacs et des torrents mais aussi les matches de foot le soir que nous organisions malgré la fatigue des longues marches dans la montagne.

Vous êtes parti seul, dans un autre pays... Vous est-il arrivé d'avoir hâte de rentrer chez vous?

J'ai voyagé seul en Suisse alors que j'avais 15 ans. C'était la première fois que je partais sans mes parents ni mes frères. Il m'est arrivé d'avoir le mal du pays, mais inversement, lorsque le camp s'est terminé, j'ai quitté avec regret bon nombre de mes amis.

Êtes-vous resté en contact avec des personnes que vous avez rencontrées dans ce camp?

J'ai correspondu quelque temps avec Elisabeth König, l'une des responsables. Mais nous avons perdu contact depuis longtemps.

Aujourd'hui, quel rapport entretenez-vous avec la Suisse?

Je suis encore en contact avec quelques cousins et leurs familles. Mais nous nous voyons rarement. Nous prévoyons de nous

réunir l'été prochain dans la Sierra Nevada, près de Grenade. Je suis l'actualité suisse grâce à la «Revue Suisse» et sur internet, sur le site de Swissinfo par exemple. C'est ainsi que je me suis reconnu sur une ancienne



Stiftung für junge Auslandsschweizer
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

photo d'un camp de randonnée, dans la «Revue Suisse».

*Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE), Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE
Téléphone +41 31 356 61 16, Fax +41 31 356 61 01; www.sjas.ch*

Les informations sur les camps d'hiver seront publiées dans le prochain numéro de la «Revue Suisse». Les inscriptions pour les camps d'hiver seront ouvertes à partir de mi-septembre 2013 sur le site www.sjas.ch.

LES CAMPS VIVENT DES DONS

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) organise depuis des années des camps pour permettre aux enfants du monde entier ayant des origines suisses d'apprendre à connaître leur patrie. Elle met un point d'honneur à ce que les enfants issus de familles défavorisées puissent également séjourner dans leur pays d'origine. Et pour poursuivre cette tradition, elle dépend des dons.

Faites un don à la Fondation des enfants suisses à l'étranger, certifiée ZEW0!

Compte postal, Poste suisse, PostFinance
3030 Berne, Suisse

En faveur de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE), Berne
N° de compte 30-372794-3

IBAN: CH14 0900 0000 3037 2794 3

Code Swift: POFICHBEXXX

Séminaire de jeunes à l'occasion du Congrès des Suisses de l'étranger

Cette année, le Congrès des Suisses de l'étranger s'intéresse à la place de la Suisse dans un monde globalisé. Selon la tradition, des jeunes se rencontrent en groupe au cours d'un séminaire en préalable au congrès. L'OSE espère accueillir le plus grand nombre possible de jeunes Suisses de l'étranger à Davos. La semaine thématique s'annonce passionnante et divertissante.

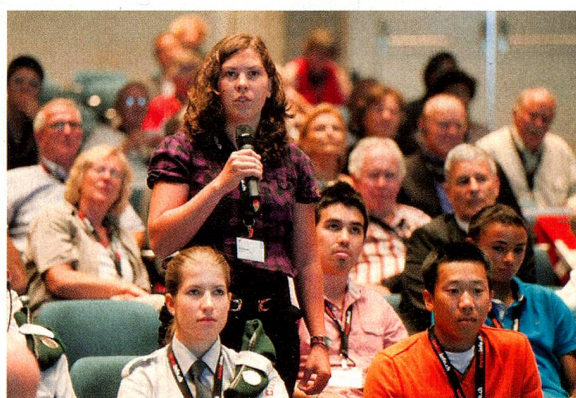
Les jeunes sont nés dans un monde globalisé. Rien d'étonnant pour eux que l'on retrouve les mêmes articles griffés aux quatre coins du monde. Les Indiens écoutent les mêmes musiques sur leur smartphone que les Autrichiens. Les Scandinaves arborent la même mode estivale que les Nord-Américains et dans le sud de l'Europe, les cinémas projettent les mêmes films qu'en Amérique du Sud.

Au cours de leur scolarité, les jeunes doivent apprendre à construire leur propre avenir dans un monde interconnecté, marqué par un niveau de technicité élevé et où tout va vite. Ils sont consommateurs, mais aussi concurrents et artisans de cette économie mondialisée. A l'OSE, nous sommes persuadés que les jeunes vont largement contribuer à enrichir le débat de cette année.

Les nouveaux médias

Le séminaire met notamment l'accent sur l'importance de la communication dans un monde globalisé. Grâce aux nouvelles technologies, l'information est disponible partout et à tout moment. Lorsqu'un événement survient quelque part sur la planète, il est immédiatement relayé en tout point du globe. Chacun peut discuter en temps réel, ou presque. Les nouveaux médias sont un thème phare dont les jeunes débattront au cours du séminaire.

Organisé à Davos, célèbre lieu de villégiature et de congrès, le programme prévoit



bien sûr des divertissements et des activités sportives. Randonnée en montagne, rafraîchissement dans le lac de Davos, sports de balle et jeux de société sont en effet prévus.

Pour finir, le groupe participera au Congrès des Suisses de l'étranger et présentera au public les résultats de la semaine thématique.

Les personnes souhaitant s'inscrire au séminaire ou à toute autre offre pour les jeunes peuvent le faire en ligne à l'adresse suivante: www.aso.ch



Le patrimoine, un lien

Notre patrimoine est unique. Contribuez à sa sauvegarde! Pour transmettre le patrimoine bâti aux générations futures, il faut le protéger, le faire vivre, le façonner encore. Votre testament – par un héritage ou un legs – peut apporter une pierre à l'édifice. Informez-vous auprès de votre notaire ou commandez la documentation de Patrimoine suisse: www.patrimoinesuiss.ch. Vous pouvez également nous appeler: notre président Philippe Bieler répond volontiers personnellement à vos questions au 021 907 82 52. philippe.bieler@patrimoinesuiss.ch

Contact par le secrétariat général: Patrimoine suisse, case postale 1122, 8032 Zurich, 044 254 57 00, www.patrimoinesuiss.ch



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA

La Suisse vs la globalisation?

La question de la globalisation et de ses conséquences pour la Suisse sera au cœur de la thématique du 91^e Congrès des Suisses de l'étranger à Davos.

Dans un monde qui se globalise, la Suisse doit renforcer sa place afin de rester compétitive au plan économique, mais aussi pour continuer à jouer un rôle sur la scène politique internationale. Le secret bancaire vit ses derniers jours et notre pays n'est pas membre de l'Union européenne. Quelle sera la stratégie à adopter dans ce contexte? Quels sont les atouts de notre pays et comment les mettre en avant?

Les Suisses de l'étranger sont peut-être la meilleure carte que notre pays a à jouer

pour appréhender les défis à venir. La Suisse doit mieux s'appuyer sur la mobilité internationale de ses concitoyens.

Ce congrès vise à montrer l'importance des réseaux humains dans le cadre de la globalisation. Il s'agit de faire comprendre que l'action individuelle joue un poids fondamental au côté de l'action collective, quelle soit le fait de l'Etat, des entreprises, ou encore de la coopération au sein d'Organisations internationales. Les réseaux individuels deviennent eux aussi internationaux et contribuent à ce mouvement de globalisation.

La conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf, en charge du Département fédéral des finances, participera également au congrès. Elle mettra l'accent sur l'impact d'une économie globalisée et sur l'importance pour notre économie nationale d'avoir 10 % de sa population nationale qui vit à l'étranger. Aussi présent sera

Franz von Däniken, ancien secrétaire d'Etat et directeur politique du DFAE. Il reviendra sur les années passées, pour montrer l'évolution qui a mené à la situation actuelle de la globalisation. Il nous expliquera quels seront les grands défis de la Suisse dans les années à venir.

Des ateliers animés par des spécialistes et des parlementaires fédéraux, seront l'occasion pour les congressistes de faire connaître leur avis et de débattre de la globalisation sous l'angle de la migration, de l'économie et de la participation, ou non, à des institutions internationales.

La convivialité et la culture ne seront pas en reste.

Plus d'informations ainsi que les documents pour l'inscription sur notre site web : <http://aso.ch/fr/offres/congres-des-suisse-de-letranger/congres-2013/inscription-1366178071>

91^e Congrès des Suisses de l'étranger du 16 au 18 août 2013, Centre des congrès, Davos

Le 91^e Congrès des Suisses de l'étranger qui se déroule à Davos aura pour thème principal La Suisse face à la globalisation. Des intervenants de renom sont attendus, et notamment la conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf.

Plus de renseignements et les dernières informations concernant le congrès 2013 sur: www.aso.ch/de/angebote/auslandschweizer-kongress.

Réservez sans attendre cette date dans votre agenda.

Nous nous réjouissons de votre venue!

Je désire les documents d'inscription pour le 91^e Congrès des Suisses de l'étranger (du 16 au 18 août 2013 à Davos).

Mon adresse:

Nom:

Prénom:

Adresse:

Pays:

NPA/localité:

E-mail:

Veuillez écrire lisiblement et en caractères d'imprimerie

Les documents d'inscription sont disponibles en deux langues: ☐ allemand ☐ français (Veuillez cocher la langue souhaitée.)

Veuillez envoyer le talon complété à: Organisation des Suisses de l'étranger, Communications & Marketing, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE, Fax: +41 (0)31 356 61 01 ou à l'adresse e-mail suivante communication@aso.ch.

